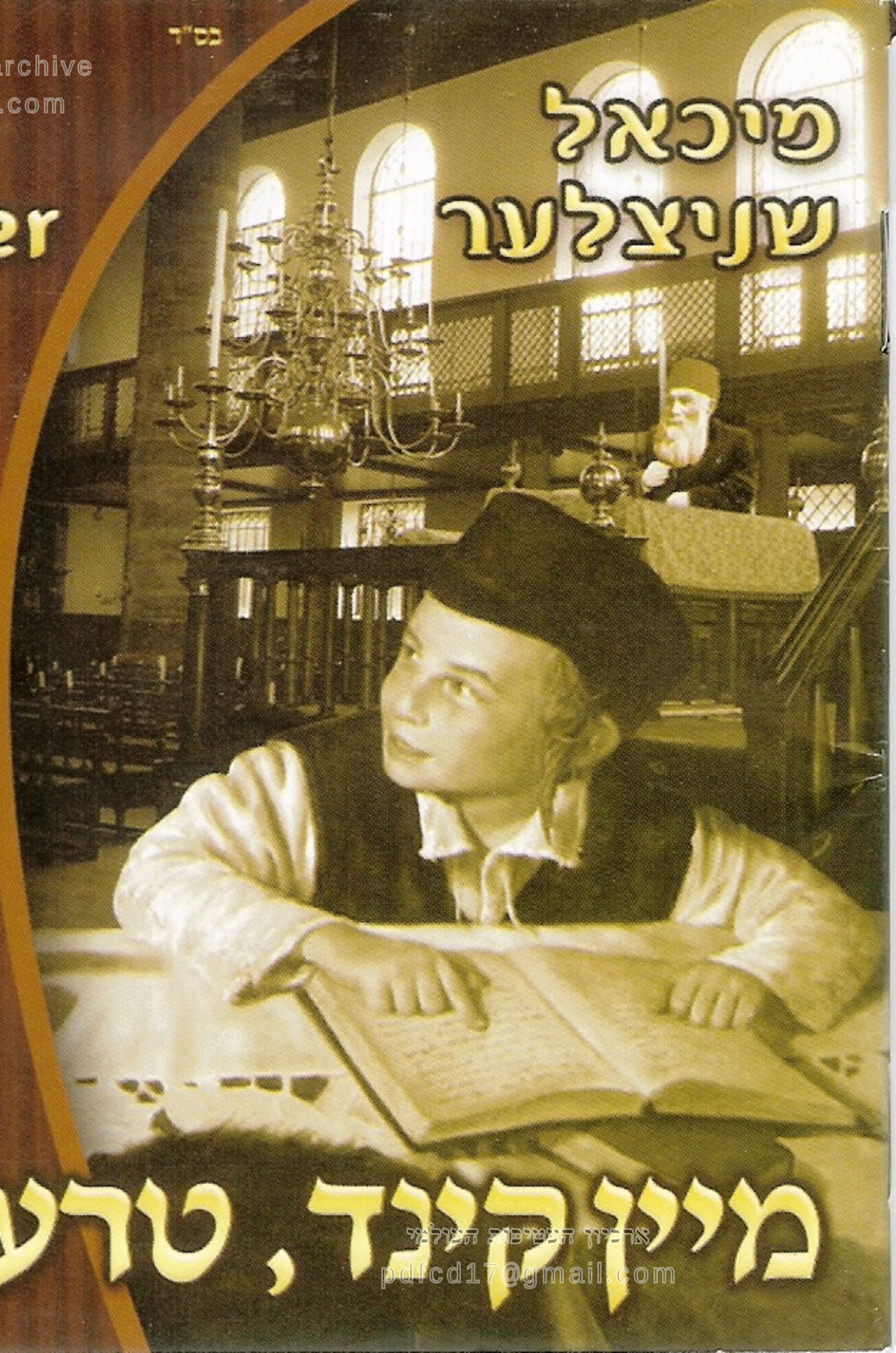
j.music booklet archive
pdfcd17@gmail.com

בס"ד

Michoel Schnitzler

מיכאל שניצלער



שמחה פלאם

עיבודים:
הערשי גינסבערג

מיין קינד, טרעף מיך

ארכיון הנעימות העולמי
pdfcd17@gmail.com

j.music booklet archive
pdfcd17@gmail.com

מיין קינד
טרעף מיך

שמחה פלאם



Sponsored By:

AMEX
CAPITAL MANAGEMENT
718-331-8700

1. השלך על ה' יהבך
2. מיין קינד, טרעף מיך
3. דער מענטש טראכט און ג-ט לאכט
4. מודה אני
5. דעם בחור'ס צוואה
6. די וועלט איז גאר אין מיר
7. עבדו את ה' מיט שמחה
8. די שיך פארציילן
9. א קוויטעלע
10. ווער ווארפט דאס?
11. גוט מארגן שעפעלע

A PRODUCTION OF
NIGUN DISTRIBUTERS - 917.627.7610
UNAUTHORIZED DUPLICATION PROHIBITED BY LAW & HALACAH
© COPYRIGHT 2009 BY NIGUN DISTRIBUTERS



© 2009 -כל הזכויות שמורות
לפריילאך תפקות - משה כהן
למכירה בא"י
052-7645440

משה בהן

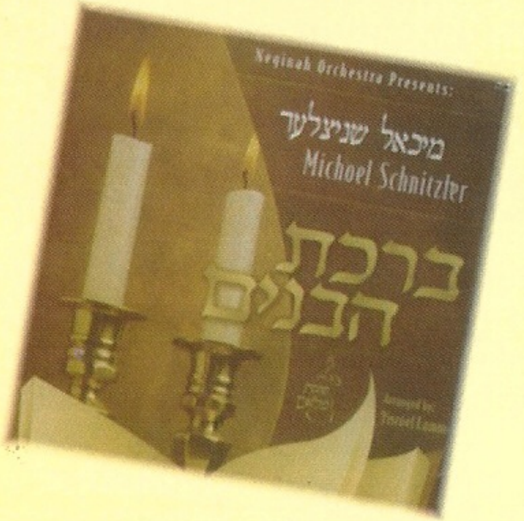
אסור לשמוע בשבתות וימים טובים

ארכיון המנגינות הישראלי
pdfcd17@gmail.com

מיכאל שניצלער









די נשמה פלאם

J. Schnitzler
pdfcd17@gmail.com

בס"ד

מזמור להודיה הויעו לה'

בשיר וקול תודה, לקל לבב חוקר אודה, שהחיינו וקימנו והגיענו, ועד הלום הביאני, וכמעשהו בראשון ובשני, וכן בשלישי למקראי קודש שזכינו, הנני מוציא לאור זה חלק רביעי מסדרת "נשמה פלאם" הנקרא בשם "שמחה פלאם" – משולב בסיפורי צדיקים הקודמים אבותינו ואבות אבותינו, אשר מסוגלים לאבינו שבשמים לעורר את לבבינו.

מדת השמחה גדולה היא ביותר, כאשר כתב בחובת הלבבות (שער עבודת ה') אשר סימן של אהבת ה' היא שמחה, וכבר נודע מאמרם ז"ל שאין השכינה שורה אלא מתוך שמחה, וכן כתוב "עבדו את ה' בשמחה, בואו לפניו ברננה", כי ע"י השמחה זוכין לעבדות ה' ולהשגות גדולות לאין חקר.

בכן, כשהשמחה משולב בסיפורי צדיקים הקודמים עובדי השם, אשר המה ג"כ מקרבין את האדם להשי"ת, כי מגדולת העבד ניכרת גדולת הרב. ע"כ תקוותי איתנה, שיעשו פרי לטובה, ונזכה כולנו לשמחה שלימה ואהבת ה' יתברך.

ובעת כזאת הנני להודיע לאלו השואלים, שאין אני מסכים בשום אופן להעתיק הניגונים של האלבום הזה לאיי-פאד וכדומה, ואין אני מוחל על זה.

ובכדי שלא להחטיא את הרבים באיסור גניבה וגזילה - ואחרי כן יקראו אותי במעלי דיום הכיפורים לבקש סליחתי, הנני להודיע שמי שרוצה לקנות את ה'סידי ואין לו כסף לזה, יקרא אותי ואני אתן לו בנפש חפיצה הסכום לקנות, אבל בשום אופן אין אני מתיר להעתיקו או לשים "ב'איי-פאד" שאינו של הקונה.

ואסיים בברכה לכל אלו שעזרו ועמדו לימיני, שישלם ה' שכרם בכפליים ויזכו לכל הברכות מתוך שפע ונחת.

החותם בתודה והוקרה

מיכאל שניצלער

ברכות והודאות

כאן המקום להודות להני אומנים במלאכתם מלאכת הכתיבה אשר במיטב כשרונותם הולחנו וכתבו לי הניגונים והמילים:

ליפא שמעלצער, פנחס מרדכי וועבער, מרדכי (מאטי) **אילאוויטש, ישעי' פוקס, הערשל דייטש, משה ווינטרויב** (א"י), **יודל הרשקוביץ** (א"י), **שאולי גראסמאן, שימי שוואַרץ, מרדכי דוד עסטרייכער, וועלווי פעלדמאן, מנחם הארטמאן.**

Composers:

ליפא פעלדמאן, נפתלי משה שניצלער, הערשי פוקס, משה וועַרצבערגער, דוד קויפמאן (ק"י)

התודה והברכה לכבוד הני אנשי חיל אשר עזדו לי בכל צעד ושעל

צוות הכותבים והנהלת "היכל הנגינה" שע"י "אידישע וועלט"

www.iVelt.com/music

אסור בהעתקה וצילום
pdfcd17@gmail.com

מיין קינד, טרעף מיך

נושא: פנחס פרדכי וועבער | לחן: פנחס פרדכי וועבער | מילים: פנחס פרדכי וועבער



השלך על ה' יהבך
אידעלע פארלאז דיך
אלא על אבינו שבשמים
השלך על ה' יהבך
דיין שידוך איז שוין גרייט
אט אט מיט פרייד, וואונטשט מען לחיים

יודעלע די ביסט
פארזארגט גאר אומזיסט
טראג נישט דעם באשעפער'ס דאגות
הער א מעשה א פארגאפטע
ר' יוסי בר חלפתא
די מטרונה פרעגט רבי איך האב פראגעס

אין וויפיל טעג האט ער באשאפן זיין
וועלטעלע
ענטפערט ער, אין זעקס טעג זיין גאנץ
געצעלטעלע
מאותה שעה מה הוא עושה
פרעגט זי ר' יוסי
וואס טוט ער פון דאן, א קשיא א באמבע

ער זיצט דאך מיט תענוגים
און מזווג זיווגים
א גרויסע חכמה,
דער בורא אנטפלעקט דערין

זי לאכט אפ מיט עלבון
איך קען דעם פאך דעם זעלבן
איך זעה נישט די חכמה,
וואס שטעקט דערין

אין איין נאכט וועל איך ווייזן די קונצען
צוזאם געשטעלט טויזענט קנעכט און
דינסטן
אבער אוי וויי אוי וויי
ס'איז געווען א בראך אויף קלאמבוס

ויהי ערב ויהי בוקר
אויסגעלאזט א הויקער
ביי קיינעם פון זיי איז, געווען שלונ'ז בית

איינעמ'ס קאפ צובלוטיגט
איינער גאר קריטיק
אן אויג א געשוואלענעם
אויסלאכן אלע זאלען אים

פיס אין הענט צוהאקטע
א שפיטאל געפאקטע
זי שטייט דארט א געשאקטע
שוין גארנישט קיין הסתפקתא

זי רופט צוריק ר' יוסי'ן
האט איר א באשעפער א גרויסן
מזווג זיין ווער קען
נאר נאר ער קען

השלך על ה' יהבך
אידעלע פארלאז דיך
אלא על אבינו שבשמים
השלך על ה' יהבך
דיין שידוך איז שוין גרייט
אט אט מיט פרייד, וואונטשט מען לחיים

ארכיון התקליטים העברי
pdfcd17@gmail.com

שכחה פלאים

j.music booklet archive
pdfcd17@gmail.com

מיין קינד, טרעף מיך

אין ישיבה איינגעשפארט
שוין אזוי לאנג איך ווארט
די אויגן פון טרערן ווערן פייכטער
איך טראכט אזוי ביי מיר
איך האב א ברודער פאר מיר
ווען די וועג פאר מיר אויף מאכט ער

שוין חדשים לאנג קלינגט דער טעלעפאן נישט
קיין שדכן, קיין שום פערזאן נישט
אוי ווי, אוי ווי, עזרי מאין

יעדן טאג גם זו יעבור
פאר א צווייטן חבר
מזל טוב דארף איך אים וואונטשן
ער זאגט ביי דיר אויף שמחות
ווי א שטעך באקום איך עס
כמעט מיואש איך בין שוין

אבער מענטשעלע פערציג טעג בעפאר
דו ביסט געבוירן, האסטו שוין דיין פאר
אוי אוי אומזיסט געטראכט
דער פון אויבן לאכט
דיין באשערטע שוין גרייט, דאגה מנין

ארבעים יום קודם יצירת
אנגעגרייט פאר דיר איז
בת פלוני לפלוני
מיט וועם די בויעסט דיין הייזקל
שוין ארויס א בת קול
א שמחה אין הימל צהלה ורוני

גרייט דיך אן שנעלער
אט אט ברעכט מען טעלער
גרייט דיר אן פשעטלעך
גרייט אן ציגארעטלעך

א שידוך גאר א גוטן
מזל טוב מחותן
מזל טוב קרובים, לחיים טובים
עוד עוד ישמע
א קשר של קיימא
וואונטש מען בכל לבב, מזל טוב

השלך על ה' יהבך
אידעלע פארלאז דיך
אלא על אבינו שבשמים
השלך על ה' יהבך
דיין שידוך איז שוין גרייט
אט אט מיט פרייד, וואונטשט מען לחיים

מזל טוב !!!







שכחה פלאים

מיין קינד, טרעף מיך

נושא: פנחס מרדכי וועבער | לחן: פנחס מרדכי וועבער | מילים: פנחס מרדכי וועבער



הרפוי: פנחס מרדכי וועבער

אוי א פחד עך זעהט אויס שרעקליך
דער טאטע ביי די טיר, די מאמע ברענגט די
פעקלעך
ער פארט צום עדשטן מאל
ארויס פון ארץ ישראל
ווייל דאקטוירים דא האבן שוין אויפגעגעבן

קיין אמעריקע זיך היילן, אולי ירחם
ער קוקט אויף זיינע קינדערלעך,
וועד ווייסט צו ער קומט נאך אהיים
צווישן דעם גרויסן טימעלע
שטייט דער קליינער שימעלע
אוי וועד ווייסט צו איך וועל נאך דיין בר מצוה
דערלעבן

אדורך יסורים, יגעתי
שימעלע וויינט, אנכי לא ידעתי
ווי איז מיין טאטי
איך בענק אזוי נאך דיר יעדע נאכט און איך וויין

שיק מיר כאטש אפאר בריוועלעך
ווייל אויסהאלטן אן דיר, ווי וועל איך

שיקן יעצט א בריוו פאר דיר וועל איך
אוי טאטע עפן מיין בריוו, מיט א טרערעלע ליינן

אוי טאטע אוי טאטע,
צו מיין געטרייען טאטען
איך זוך דיך ארום, וואו ביסטו אצינד
קום שנעל צוריק, איך ווארט אויף דיר אין שטוב
ווייל איך האב דיך טאטי אזוי שטארק ליב
מיט בענקשאפט, פון שימעלע דיין געטרייע קינד

אוי שימעלע, אוי שימעלע, מיין טייערע שימעלע
וואו זוכסטו, איך ליג דאך אין שפיטאל
זוך מיך אין דיין סידור'ל ביי רפאינו
זוך מיך אין תהילים'ל ביי אל תעזבינו
דאן אפשר וועל איך דיך זעהן נאכאמאל

זוך נאך אביסלע מער
לייג צו נאך א טרער
כסדר פון דיך איך קלער
שיק דיין בריוועלע צום טאטן אין הימל'ע

זוכט'ס מיך אלע צוזאמען
געב א גריס דיין מאמען
איך שרייב דיר פון איבער וואסער און ים'ן
פון דיין געטרייע טאטען, צו דיר מיין שימעלע

פון הימל עס טראפט אראפ נאך א טרער
דו האסט געוואלט, מיר זאלן דיך זוכן מער
אויב דער גלות געפעלט דיר נישט
קום ארויס פון דיין באהעלטעניש
לאמיר שוין זעהן א שטראל פון האף פון ליכט

למה יאמרו הגוים איה
פאר־וואס דארפן מיר פארשעמט ווערן פאר זיי
רצונינו לראות את מלכינו
אוי שתרחמינו
צו האבן מיר דען נישט ענוג דיך געזוכט

ארכיון הנגינות העולמי
pdfcd17@gmail.com

j.music booklet archive
pdfcd17@gmail.com

מיין קינד, טרעף מיך

אוי דרשו את השם בהימצאו
געפידט אין אוישוויץ מ'האט זיי
א פלאם הבערה יצאו
די שענסטע קהילות אוועק מיטן רויעך'ל

טרעזענשטאט און טרעבלינקא'ן
ס'האבן געשפריצט די פינקען
זיי האבן צום הימל געווינקען
אוי מיין קינד זוך מיך מיט א שטערקערן כוח'ל

אוי טאטע אוי טאטע אוי הייליגער טאטע
אוי וואו ביסטו באהאלטן, אוי וואו
א קליין קינד זוכט דיך ביי רפאינו
א מאמע זוכט דיך ביי שמע קולינו
אוי אלוקינו איכה

אוי טאטע מיין טאטע
געטרייער טאטע
וואו האסטו דיך באהאלטן, וואו

א יונגערמאן זוכט דיך ביי והכן פרנסתינו
א זיידע און באבע ביי ואל תשליכנו
ותחזנה עינינו, קום שוין ארויס טאטעניו

אוי מיין קינד, מיין קינד,
מיין טייער לעכטיג קינד
איך קען דיך שוין זעהן, מיט דיין טרער,
מיט דיינע שוועריקייטן

קום נאך א טריט און דיינע אויגעלעך עפן
וועסטו מיך שוין זעהן און באלד טרעפן
מיר שטייען אזוי נאנט איינער צום צווייטן

אוי יגעתי ומצאתי תאמין
ווי שיין וועט עס זיין צוזאמען
זינגען אני מאמין
און דאן וועט איר אלעס גוט פארשטיין

יחד הרים ירננו
מיט משיח צדקינו
במהרה בימינו
קינדערלעך זיסע ענטפערט'ס, אמן







מיין קינד, טרעף מיך

נושא: ליפא שמעלצער | לחן: ליפא שמעלצער | מילים: ליפא שמעלצער









עצת ד' לעולם תעמוד,
מחשבות לבו לדור ודור
(סולן: ד' ריבי שוועבל)

רבות מחשבות בלב איש
ועצת ד' היא תקום

א מענטש טראכט, און ג–ט לאכט
ווייל נאר ער, ער איז דער
וואס ווייסט וואס וועט זיין
און ער מאכט וואס ער טראכט
און נאר ער, מאכט אפ וועד
קען אויספירן דעם פלאן

מען נעמט א סכום דעם גרעסטן
מ'הייבט עס אן אינווענדיגסטן
מען פראבירט דאס בעסטן
מ'וועדט א מיליאנער

דערנאך וואס קען מען מאכן
אוי עס טוט אפשוואכן
די גאנצע סטאקס גייט קראכן
אוי ס'איז ביטער שווער

דער באס פארט איהם אנטקעגן
פארשפעטיגט יעצט די וועגן
פלוצלונג קומט א רעגן
סי'געשען אן עקסידענט

עס גיט איהם טיף א קיצל
ער איז געווארן ניצל
מיט זיין ווייב און פיצל
צום הימל הייבט די הענט

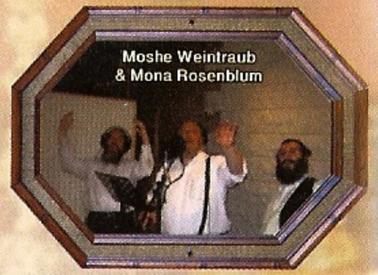
ארכיון התעיכות העולמי
pdfcd17@gmail.com

music books archive
pdfcd17@gmail.com

מיין קינד, טרעף מיך

נושא: משה וויינטרויב (א"י) | לחן: משה וויינטרויב (א"י) | מילים: מנחם הארטפאן









הרפוי: משה וויינטרויב

אין הייליגען פרייטאג צו נאכט
טאטי קומט פון בית המדרש אהיים
פון דהויסן עך קוקט
זיין שטוב ער באטראכט
מיט די מלאכים, וברוכים הם

דער טיש אזוי העדליך באפיצט
מיט שיינע ליכט חלות און ווין
די מאמע ווי א מלכה מיט נחת זי זיצט
מיט ליבשאפט איד געזיכט פול מיט שיין

די שמחה פון שבת אויף יעדענס פנים איז
א שמייכל א זיסער ביי די בנים ובנות
די שבת לעכט גלאנצען און צאנקען
מנוחה ושמחה, די הארץ אזוי באריכט,
א ווארימקייט משפירט
עס עפנט זיך זיינע געדאנקען

באשעפער, דיין גוטסקייט
זע איך קלאר און איך ווייס
על נפלאותיך שבכל עת
נשמת כל חי תברך

עס פעלט מיר גארנישט,
פון אלעם איך האב, מכל טוב וטוב
זיס מנופת צוף
משפחה און שלחן הערוך

מודה אני לפניך ד' אלוקי ואלוקי אבותי
על כל החסד אשר עשית עמדי
ואשר אתה עתיד לעשות עמי
ועם כל בני ביתי

pdfcd17@gmail.com

מיין קינד, טרעף מיך

נושא: שמעון שווארץ | לחן: דוד קויפמאן | מילים: מיכאל שניצלער - שמעון שווארץ

הניגון הזה לזכות ולע"נ הב' החשוב יחזקאל שרגא ע"ה בן הר"ר יוסף שליט"א, הוא סבל כמעט כל ימי חייו מאנשים שקראו עצמם "קנאים" "ומחנכים" וד"ל.

וזכיתי להתארח ולשמח אותו בשבתות וימים טובים, וקודם שנפטר הפציר בי כמה פעמים בדמעות שליש לעשות שיר בשביל הילדים והילדות שסובלים מזה עד אין קץ רח"ל, ואין פוצה פה ומצפצף.



איך קוק אויף מיין שכן ער איז גארנישט ערליך
ער דאוועט און ער כיפערט
מיט יענעם'ס עונות ביזי יערליך
ס'וועט נישט העלפן אפילו יום כיפור

מיר בין איך מ'זאל מיינע עבירות
איך טרעף אויף דעם אלעם היתרות
איך בין פארנומען מיט יענעם'ס הפקרות
נאר איך מעג זיך פירן בחירות

פארדארבן "אויווי" ווי זיי זענען
און פארדעם זיי וועלן ברענען
קוק די עונות דערקענט מען

מיין חבר'ס קינד עס כאפט מיך אן עקל
דרייט זיך אן א היט און רעקל
מ'האלט מיט עם נאך אלץ ביים דעקל

עס קומט אויף דעם א גאנצע בוך
מאדערנע פענצי שיינע שיך
קאפל הויזן פיאות ער פוצט זיך

צום דאוועגען ער קומט אן שפעט
מיט קורצע ארבעל עם מ'זעהט
די ברילן שיינע העי וואס טוט זיך

ווי לאנג עס גייט דיר גוט
פארגיס נישט יענעמ'ס בלוט
ווייל פון הימל דארט אויף דיר מ'קוק'ט
און דיין קומענדיגער דור קען נאך זיין
אפגעריקט

וויפיל קען מען צאפן
עס איז צייט זיך אויפצוכאפן
יענעם מער נישט קלאפן
נאר זיך אליין אויסטאפן

און אויב צו דעם אלעם ער האט א טאלאנט
ברענט קנאה און זיין גאנצען שכינות
"עה" מאכט עם "נעבעך" אזוי צו שאנד
פארשטייט זיך נאר הייליג איך מיין עס

וועד רעדט נאך פון ישיבות עס איז גאר
נישט קיין נייעס
זיי זוכן נאר דעם ר' עקיבא
די אנדערע קינדער אויף וועמענס אחריות
זענען שוין נישט אין ישיבה

ארויס געווארפן פון ישיבה
עס העלפט נישט אויף דעם קיין תשובה
אוי דער רשעות נעמט נישט קיין עק

ארכיון המוסיקה העברית
pdfcd17@gmail.com

j.music booklet archive
pdfcd17@gmail.com

מיין קינד, טרעף מיך

ביי אונז איז דא נאר מצוינים
לאמיר בויען נאך בנינים
דורות פאלן נעבעך אוועק

אין הימל ווייניט מען אויף דעם חרבן
נאך א קינד נאך א קרבן
אלעס אינעם נאמען פון תורה

נאך א חתימה נאך אן אסר
מיט דעם געט מען זיך א כשר
"געוואלד" ווי האט איהר נישט מורא

ווי לאנג עס גייט דיר גוט
פארגיס נישט יענעמ'ס בלוט
ווייל פון הימל דארט אויף דיר מ'קוק'ט
און דיין קומענדיגער דור קען נאך זיין
אפגעריקט

וויפיל קען מען צאפן
עס איז צייט זיך אויפצוכאפן
יענעם מער נישט קלאפן
נאר זיך אליין אויסטאפן

יעדער איד איז גוט ווייל
א חלק אלוקי ממעל
פונקט ווי אייך, א קינד פון איין טאטן

קוק נישט אויף זיין הוט און שיך
ווי ער איז, איז ער פאר זיך
וקבין נדחנו פון אלע זייטן

לא ידח ממנו נדח
שעצן יעדן איד מען מוז דאך
יונגע קינדער פאלן ווי פליגן

מיר האבן שוין געזונ פארטריבן
ראטעווט וואס איז געבליבן
אפשר אזוי איבערצוקליגן

הער אויף טראגען יענעם'ס פעקעל
קוק אריין אין אייגען זעקעל
און אזוי אפמעקן דעם נעכטן

מיט ליבשאפט יענעם צו דערקוויקן
יעדן נאר ארויף צוקוקן
לאמיר "זיך" נעמען פארעכטן

ווי לאנג עס גייט דיר גוט
פארגיס נישט יענעמ'ס בלוט
ווייל פון הימל דארט אויף דיר מ'קוק'ט
און דיין קומענדיגער דור קען נאך זיין
אפגעריקט

וויפיל קען מען צאפן
עס איז צייט זיך אויפצוכאפן
יענעם מער נישט קלאפן
נאר זיך אליין אויסטאפן

עס איז גענוג!!!

די צדיקים פונעם פריערדיגן דור זיעוכ"י פלעגן זאגן "ענדערש נישט מאכן קיין מוסדות, ווי איידער חלילה איין אידישע נשמה זאל ארויסגעווארפן ווערן און זיינע דורות זאלן גיין פארפאלן", וואס אויף דעם קען מען "קיינמאל נישט תשובה טוהן".

מיין קינד, טרעף מיך

נושא: מאטי אילאוויטש | לחן: מאטי אילאוויטש | מילים: מאטי אילאוויטש



אין א ריזן פעלד ווייטע מיילן
קליינטשיג האלב איינגעפאלן
שטייט דארט א גראזעלע,
א דארער און א בלאסן

פיל מיט ביימער ארום
גרויסע בלעטער אומעטום
צו ווען עפעס זיין אויב ווען זיך
דאס גרעזעלע אפרייסן

ביים בויען א בנין איז ניכר
שוועדע ציגל, גרויסע שטיקער
אז א קליין נאגעל'ע פארלירט זיך,
נו וואס וועט שוין פאסירן

אפאר קליינטשיגע מטבע'לעך
אין א הויפן פול מיט מאה'לעך
וואס וועט שוין זיין אויב וועט זיך א
רענדעלע פארלירן

א ריזיג מעכטיג וועלטל
אין איך מענטשעלע דערין
איך בוי מיר מיין געצעלטל
מען קען מיינען וועט איך בין
ווי א גראזל אין פעלד
א מטבע אין געלט
קעגן אזא וועלט

ניין, דו ביסט גארנישט קליין
ניין, ביסט א וועלט אליין
נישט דו ביסט אין איר
די וועלט איז גאר אין דיר
אן א שיעור, אויף יעדן ריר
משפיע ביסטו

ניין, דו ביסט גארנישט קליין
ניין, ביסט א וועלט אליין
די גאנצע וועלט איז אויפגעשטעלט
דאהי
העולם לא נברא אלא בשבילי
אלא אלא אלא בשבילי

א וועלט ימים ויבשות
פילע ביליאנען נפשות
טויזענטער פארשידענע געשעפטן
שפראכן און געפיהל

באשאפן אלעס נאר פאר מיר
אז אויף יעדן ריר
זאל איך קענען שנעל באקומען
וואס איך וויל

אויף דער וועלט א קינד א פרישן
פונקט ווי אדם הראשון
די גאנצע בריאה איז זיינע,
גארנישט אים פארשטעלט

ארכיון העשרים העברי
pdfcd17@gmail.com

מיין קינד, טרעף מיך

j.music booklet archive
pdfcd17@gmail.com







א איד פון די וועלט שיידט זיך
פון טיפן הארץ עס שרייט זיך
מ'דריקט זיך אויס חבל,
פארלוירן א וועלט

א ריזיג מעכטיג וועלטל
מיט מיר מענטשעלע דערין
איך בוי מיר מיין געצעלטל
ווייל גאר גרויס איך בין
יא! א גראז'ל אין פעלד
א מטבע אין געלט
אבער א וועלט

ניין, איך בין גארנישט קליין
ניין, איך בין א וועלט אליין
נישט איך בין אין איר
די וועלט איז גאר אין מיר
אן א שיעור, אויף יעדן ריר
משפיע בין איך

ניין, איך בין גארנישט קליין
ניין, איך בין א וועלט אליין
די גאנצע וועלט איז אויפגעשטעלט דאהי
העולם לא נברא אלא בשבילי
אלא אלא אלא בשבילי

מיין קינד, טרעף מיך

נושא: יודל הרשקוביץ | לחן ופזמון: יודל הרשקוביץ | פילים: פרדכי דוד עסטרייכער



עבדו את השם בשמחה
באו לפניו ברננה
אויף צו זיין פריילעך, איז יעדער א מומחה
מ'דארף נישט קיין סאך כוונה

ווי שמחה דעגרייכט, איז קיינעם פארהוילן
שמחה פאר א מענטש איז ממש א מתנה
פון אלעם גוטן, מיט שמחה מ'קען פועלן
באו לפניו ברננה

מיט שמחה פון אלע צרות זיך ארויס דרייען
כי בשמחה בשמחה תצאון
צו האבן א גוטן לעבן מלא טעם
שטענדיג מיטן שמחה פלאם

א מעשה ביי חסידים גאר גוט באקאנט
פון הייליגן בעל שם טוב אזא סיפור
די לבנה האט נאכנישט דורך געשיינט
מחדש זיין מוצאי יום כיפור

דער בעל שם פרעגט די חסידים וואס מען טוט
אז מ'זעט נאך נישט די שיינע לבנה
די חסידים טראכטן נישט קיין איין מינוט
באו לפניו ברננה

מיט א טענצל לעבעדיג, ארום דרייען
כי בשמחה בשמחה תצאון
מיט א גרויסע שמחה זיך געטון פרייען
ווארטן די לבנה, זיי גייען

אנגעהויבן טאנצן אינדרויסן פון הויז
צוביסעלעך דער טאנץ האט זיך געצויגן ארײן
ווען די שמחה איז אריין איז די עצבות ארויס
דער צדיק איז געקומען צו גיין

אהוי, עבדו את השם
דעם צדיק'ס היים
איז געווארן זייער פרייליך ברננה
באו לפניו, א רגע'לע דערויף
געזעהן א שיינע לבנה

אהוי, דער בעל שם ער זאגט
איך האב מיך געפלאגט
געבעטן תפלות וואס איך האב פארמאגט

אבער די שמחה פון אייך
האט געפועל'ט גלייך
נישטא אויף דער וועלט נאך אזא זאך

מיט שמחה פון אלע צרות זיך ארויס דרייען
כי בשמחה בשמחה תצאון
צו האבן א גוטן לעבן מלא טעם
שטענדיג מיטן שמחה פלאם

צום הייליגער טשארטקובער קומט אריין א איד
מיט א קוויטעלע, האט ער ערשיינט
א משפט עס ווארט איהם, רבי ס'איז נישט גוט
איך דארף א ישועה ער ווייַנט

הייליגער רבי, דער מצב איז גאר ביטער
טייערער אידעלע פארליר דיך נישט אינגאנצן
איך האב פאר אייך אן עצה גאר גאר א גוטער
אינדרויסן די חסידים טאנצן

ארכיון המוסיקה העברית
pdfcd17@gmail.com

מיין קינד, טרעף מיך

j.music booklet archive
pdfcd17@gmail.com







אזוי ווי ביים בעל שם טוב,
גע'פועל'ט ביי דעם טאנץ
כי בשמחה בשמחה תצאון
היינט קענט איהר אויכעט טון אזאנס
קומט ר' איד זיך טאנצן און פרייען

דער צובראכענער חסיד
כאפט זיך אן אין דעם רינג
אלע די חסידים דעם צווייטן מ'שלעפט
א ניגון נאך א ניגון מ'טאנצט און מ'שפרינגט
ביז זיי אלע ווערן אויסגעשעפט

אהוי, בזמירות נריע, א חידוש א פליאה
צופרי איז געקומען זיין ישועה
דער משפט פארשפארט, אויס פאר'צער'ט
אויף דעם טאג האט ער אזוי געווארט

אהוי, דער רבי האט געוויסט
זיין שמחה איז נישט אימזיסט
מיט שמחה קען מען פועל'ן אלעמאהל
א טענצעלע צו געבן, לאנג צו לעבן
די בעסטע זאך פאר כלל ישראל

מיט שמחה פון אלע צרות זיך ארויס דרייען
כי בשמחה בשמחה תצאון
צו האבן א גוטן לעבן מלא טעם
שטענדיג מיטן שמחה פלאם

מיין קינד, טרעף מיך

נושא: בערי שפירא | לחן: נפתלי משה שניצלער | מילים: הערשל דייטש



מענדל דער שיסטער
אסאך פון אונז גענייסט ער
פון איינעם א גראשן א רענדל א פיאסטער
פון דערפעלעך און שטעט
פון די בעסטע קוואליטעט
אונז שיך פאר גרויסע און קליינע ווייזט ער

א קינד 2 יאר אלט
קוים ער גייט און פאלט
העלפן גיין אוודאי דיך וועל איך
צום חדר אלע טעג
געטראגן דעם לאנגן וועג
מיט די 2 קליינע שיכעליך

א בחור צו די ישיבה,
מיט א גמרא אין די האנט
אויף די שמאלע געסעלעך,
געגאנגען נאכאנאנד

דער טאטע צום מארק
אויף מיר זיך געהאלטן שטארק
אויפן גארטן און פעלד,
און אויף יעדען שווערען בארג

געוואנדערט צום רבין דעם וועג דעם לאנגן
מיט אונז געטאנצן מיט געזאנגן
מיט אפגעריבענע זוילן
געגאנגן צום רבין פועל'ן
פון אלעם גוטן פון אלעם וואוילען

מיר זענען שיך מיר זענען לעצטע עדות
מיר זענען שיך פון אייניקלעך און זיידעס
פון פראג פאריז און אמסטערדאם
און ווייל מיר זענען בלויז פון שטאף
פון לעדער
און נישט פון בלוט און פלייש דערפאר
האט יעדער
געמיטן דעם גיהנום פלאם

אין יעדן שווערן ווינקל
די וועגן אזוי טונקל
האבן מיר געוואנדערט צונאזאם
מיט שיך מיט שטיוולעך
פארטריבן פון ישיבה'לעך
עס איז אונז פארבליבן דעם ביטערן טעם

געגאנגן לאנגע שטרעקעס
אן א סוף די שרעק איז
אין געטאס האט מען אונז אריינגעזעצט
אין בארקן געענעכטיגט
אלע זענען פארדעכטיגט
ווער ווייסט אויב מיר האבן זיך שוין דא
געזעהן צום לעצט

געווארט אין די רייע גאנצעטע מחנות
געווייזען מיט זיין שטעקן די ביטערע
זאכן'עס
נאך א וועג א קליינעם
וועלן מיר גיין אינאיינעם
ווילאנג נאך איז נישט באוויסט פאר
קיינעם

ארכיון המוזיקה העברית
pdfcd17@gmail.com

j.music booklet archive
pdfcd17@gmail.com

מיין קינד, טרעף מיך













זייער זייער שווער איז געווען די מינוט
ווען מען האט מיך אראפגעריסען פון
דיינע טריט
אין מוזיעם מיך פארשיקט
אויף אונז יעדער שטייט און קוקט
טויזענטער שיך אין א בערגעל צוזאמען
געדריקט

מיר זענען שיך מיר זענען לעצטע עדות
מיר זענען שיך פון אייניקלעך און זיידעס
פון פראג פאריז און אמסטערדאם
און ווייל מיר זענען בלויז פון שטאף
פון לעדער
און נישט פון בלוט און פלייש דערפאר
האט יעדער
געמיטן דעם גיהנום פלאם

פזמון-ווערטער קרעדיט:

US Holocaust
Memorial Museum
Washington, DC

מיין קינד, טרעף מיך

נושא: ישעי' פוקס | לחן: יואל הערש פוקס | מילים: ישעי' פוקס



אין שטעטל א גערודער
אלעס פארט שוין ווידער
א נסיעה נישט קיין בלויזע
פאר די נשמה אביסל
פראווענען א שבת'ל
קיין לובלין ביים הייליגן חוזה

חסידים ואנשי מעשה
מיט די זאקן ווייסע
בגדי שבת מיטן ספאדיק
מיטן טלית און טאשקע
לקח און משקה
און א קוויטל פארן צדיק

מ'הייבט די פיסעלעך
מ'פארט צוביסעלעך
און אויפן וועג שיינע שמיעס'עלעך

א וואגרט פון זיידן
א טעם גן עדן
איבערצוגעבן
א טייטש פון רבין
מיט א תנועה'לע
אויף די נסיעה'לה
פון לקראת שבת לכו ונלכה

לך לך דודי
לקראת כלה
פני שבת נקבלה

אויף וועגן שמאלע
אביסל מלא
כאפצעך פייוול דער בעל עגלה
אוי וואו אהין
קיין לובלין
אוי איין מינוט
נעמט עפעס מיט

שטעלט אפ די רעדער
ער נעמט א פעדער
שרייבט א קוויטל און געט א שמיץ
זייט אזוי געגאדיג
מיין קוויטל פארן צדיק
און פועל'ט אויס אלעס גוט'ס

אוי יעדער איז דערהויבן
דעם באשעפער לויבן
פון די וועלט פארגעסט מען גענצליך
די ברודערלעך אינאיינעם
נערים וזקנים
מיט די פיס הייבן זיך טענצעלעך

מיט א גלעזל אין דערמיט
וואונטשען זיך מ'טוט
בירושלים הבניה
לך לך דודי
לקראת כלה
פני שבת נקבלה

ס'איז אדורך אפאר טעג
אזא לאנגע וועג
אנגעקומען צו דעם הויף
יעדער כאפט א טבילה
ברחומי ודחילו
קומט צום צדיק מיט א געלויף

ביי ר' שלום דער גבאי'ן
ער טוט קוויטלעך שרייבן
א פדיון צו געהאלפן ווערן
ווי כל נדרי ביינאכט
דער צדיק באטראכט
און ער ליינט אפ יעדן'ס שטערן

ער וואונטשט א ברכה
פאר די משפחה
אלעס זאל זיין מיט הצלחה
אוי נאך א קוויטעלע
פייוויל בן גיטעלע

ארכיון התווים העברי
pdfcd17@gmail.com

מיין קינד, טרעף מיך

j.music booklet archive
pdfcd17@gmail.com

דעם בעל הגעלה
רוח והצלה

מיטן קוויטל אין האנט
ער לייכט אין שיינט
דער הייליגער לובלין'ער שרייט
ער שיינט און ער לייכט
ס'איז א מאדנע זאך
קיינער דעם רבין פארשטייט

זיך קוים באגעגענט
זיך גלייך געזעגענט
מ'לויפט אין אלע שטעגן און ווענגן
פייווילן זוכן
ווי משיח'ן
נישט דא קיין צייט
וואס איז פשט

אוי וואו ביסטע פייוועל'ע
אפשר א קאווע'לע
האט מען זיך אין קלויז גלייך געווענדט
פייוויל זינגט אין הויף
סימן סימן טוב
ער טאנצט און פאטשט מיט די הענט

און אלעס איז דערהויבן
דעם באשעפער לויבן
פון די וועלט פארגעסט מען גענצליך
די ברודערלעך אינאיינעם
נערים וזקנים
הייבן זיך די פיס מיט טענצעלעך

מיט א גלעזעל אין דערמיט
וואונטשען זיך מ'טוט
בירושלים הבניה
לך לך דודי
לקראת כלה
פני שבת נקבלה

פייוועלע לעבן
טוה פארשטיין געבן
אונז קומען יעצט פונעם רבין
דיין קוויטל געקריגן
מיר זאגן נישט ליגענט
און דער רבי האט זיך צושריגן

אז דו לייכסט און דו שיינסט
וואס עפעס אזאנס
פייוויל זאג וואס איז געשעהן
א שמייכעל ער געט
און די בארד א גלעט
איך וועל אייך זאגן וואס איז געווען

רבותי הערט
איך שמייס די פערד
פלוצלונג א טומל עס ווערט
א יודל ווייניט
איך פרעג וואס מיינט
איך בין א מחותן
נישט דא קיין פרוטה

איך קען נישט רירן
דארף חופה פירן
מיין הארץ טוט עס שפירן

צום באשעפער האפן
איך בין אהיים געלאפן
געגומען וואס איך האב געטראפן

אלטע מאטראצן
געטוהן אויפ-פלאצן
פון אלע זייטן צאמצוקראצן
שטאפיר אלעס
רינגל א טלית
א בינטל גענלט
חופה געשטעלט

אוי הרי את
א מאלצייט
חתן כלה אלע זיי גלאנצן
די כלי זמרים קלאפן
פייוויל טוט אנכאפן
און הייבט אן נאכאמאל טאנצען

אוי אלעס איז דערהויבן
דעם באשעפער לויבן
פון די וועלט פארגעסט מען גענצליך
די ברודערלעך אינאיינעם
נערים וזקנים
הייבן זיך די פיס מיט טענצעלעך

מיט א גלעזעל אין דערמיט
לחיים וואונטשען גוט
בירושלים הבניה
לך לך דודי
לקראת כלה
פני שבת נקבלה

מיין קינד, טרעף מיך

נושא: משה וועךצבערגער לחן: משה וועךצבערגער מילים: מאטי אילאוויטש

עס שיינט ארויס
א רייכער הויז
א פאלאץ דער שענסטער
מיט מעכטיגקייט
דער עושר שטייט
און קוקט זיך ארויס פון זיין פענסטער

זעט מענטשן שטייען
זיי קומען זיי גייען
קיינער קוקט נישט אויף מיר
איך מיז עפעס טון
אז דארטן אהין
זאל מען וויסן אז איך עקזעסטיר

ער נעמט אפאר דאללער און ווארפט
עס אראפ
וועט מען קוקן פון ווי עס פאלט
איינער גייט דורך און שטעלט זיך אפ
הייבט אויף און גייט ווייטער באלד

אפשר זאל איך ווארפן א גרעסערן סכום
עס וועט מאכן א רעש פארשטייט זיך



איינער גייט דורך און קוקט זיך נישט אום
הייבט אויף און ווייטער ער גייט זיך

ער ווארפט און ווארפט נאך מער
מען קוקט אבער נישט וועך דאס ווארפט
וועך
ער טראכט מיט געוויין
וועך עס וועט דורכגיין
וועט ער יעצט ווארפן א שטיין

א רעש א טומל וועךט באלד
אוי געוואלד, שטיינער עס פאלט
מער פון דעם האט ער נישט געדארפט
אזוי האט מען געקוקט וועך עס ווארפט

כשם שמברך על הטוב
כך מברך על הרעה
דיינע מחשבות נעם נאר צונויף
און זעה איך בין אלעמאל דא
דער זעלבער וואס האט דיר געגעבן
ביז דאן
אלע טעג און נעכט
די געלט איז אויכעט געווען מיין
נישט נאר די שטיינער די שלעכטס

אראפגעשטעלט
א שיינע וועלט
טראכט דער בורא דער גביר
זיי טוען געניסן
איך וויל זאלן וויסן
און נישט פארגעסן פון מיר

ער נעמט פיל השפעות און ווארפט עס
אראפ
ער איז אונז אזוי מהנה
דער מענטשעלע נעמט עס און שטעלט
זיך נישט אפ
טראכטן אין די חסד זיינע

ארכיון העבריה העולמי
pdfcd17@gmail.com

מיין קינד, טרעף מיך

j.music booklet archive
pdfcd17@gmail.com

א געוואלדיגער רחבות וועךט דא דערקענט
די וועג טוט פאר אונז לייכטן
אונז שטייען און כאפן מיט ביידע הענט
פארנומען, נישטא צייט צו טראכטן

פלוצלינג א שרעקליך געוויין
פון אויבן עס פאלט א שטיין
די עקאנאמי קראכט
נישט מער געדאכט
אוי האט מען זיך אויפגעכאפט

די מצב פרנסה עס שטערט
א רעש און א טומל עס וועךט
שטיינער ס׳פאלט
עס וועךט א געוואלד
צום בורא לויפט מען באלד

כשם שמברך על הטוב
כך מברך על הרעה
דיינע מחשבות נעם נאר צונויף
און זעה איך בין אלעמאל דא,
דער זעלבער וואס האט דיר געגעבן
ביז דאן
אלע טעג און נעכט
די געלט איז אויכעט געווען מיין
נישט נאר די שטיינער די שלעכטס

קינדער עס איז נישט גרינג
פון הימל איז נאר א ווינק
די פאטש און גלעט
הונגער און זעט
ער איז דער וואס געט

פארגעס נישט נאר אייביג געדענק
ער איז דער איינער וואס שענקט
אט קומט דער זמן
ליכטיג וועט זיין
צוריק זען די מארגן שיין

כשם שמברך על הטוב
כך מברך על הרעה
דיינע מחשבות נעם נאר צונויף
און זעה איך בין אלעמאל דא,
דער זעלבער וואס האט דיר געגעבן
ביז דאן
אלע טעג און נעכט
די געלט איז אויכעט געווען מיין
נישט נאר די שטיינער די שלעכטס







j.music booklet archive
pdfcd17@gmail.com

מיין קינד, טרעף מיך

נושא: שאולי גראספאן | לחן: שאולי גראספאן | פילים: שאולי גראספאן



גוט מארגן שעפעלע מיינע
צו דעם ערשטען טאג אין דיין לעבן
דיין נשמה א ציכטיגע א ריינע
דער באשעפער האט דיר היינט געגעבן

פון פענסטער קוק ארויס
דאס איז וואס מ׳רופט וועלט
כ׳וויים ס׳זעהט נישט גוט אויס
ס׳שטייט ס׳דרייט זיך אויף געלט

קוק נאר די גארטן ווי ס׳לעבט אויף
די ביימעלעך ווערן נאר גרעסער
אינדרויסן ס׳דא נאך זאכן אויך
ווען דו קוקסט נאר אביסעלע בעסער

ס׳איז דא צווייטע חלק שפיטאל
דאס לעבן ווי א וואגשאל דארט הענגט
מחלות און פיין אן א צאל
וואס זיי האבן אליין זיך געברענגט

אבער מיין קינד גיי נישט אוועק
צייטן עס קומט
ס׳וועט זיך נאך טוישן, יא ס׳וועט זיין גוט
נחת געזונט, הער צו מיין קינד

יא ס׳איז דא ארבעט אסאך ביסט געראטן
טוישן די וועלט צו גוטן׳ס פון שלעכטס
אבער זאג מיר וואר וועט עס טוהן אויב
נישט דו

ס׳וועט נאך קומען טעג גאר שיינע
ווען די וועלט וועט זיך בעסער פיהלן
מיר וועלן אלע זיצן אינאיינעם
אויף די קלארע לופט זיך שפילן

דו זעהסט ס׳איז דא דער פלאן
ס׳זאל קומען די צייטן פון שלום
און אויב דו וועסט דא נישט זיין
וואר וועט אויספיהרן דעם חלום

איך בעט דיך מיין קינד
גיי נישט אוועק צייטן עס קומט
ס׳וועט זיך נאך טוישן, יא ס׳וועט זיין גוט
נחת געזונט, הער צו מיין קינד

יא ס׳איז דא ארבעט אסאך ביסט געראטן
טוישן די וועלט צו גוטן׳ס פון שלעכטס
אבער זאג מיר וואר וועט עס טוהן אויב
נישט דו

נישטא קיין בעסערע צייט ס׳איז קלאר
איך וויים וואס איך זאג
אנצופאנגען דו האסט 120 יאר
שוין וויניגער איין טאג...
וויניגער מיט איין טאג...

ארכיון המוסיקה העולמי
pdfcd17@gmail.com


ר׳ שמעון ויצחנדלער נ״י


ר׳ הערשי גינסבערג נ״י


"די שיך פארציילן..."


ר׳ חיים יצחק גאלדמאן נ״י